

УДК 378.147.091.3:81:004.9]-057.87-054.6

Е. И. Гейченко

*заведующий кафедрой языковой подготовки
Запорожского государственного медицинского университета,
кандидат педагогических наук, доцент (Украина)*

СПЕЦИФИКА ВУЗОВСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАНЦЕВ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ

В статье обозначены основные проблемы и перспективы языковой подготовки иностранцев в вузах Украины. Освещены современные методы и средства, необходимые для качественной организации учебного процесса. Подчеркивается важность изучения языка в системе профессиональной подготовки.

Известно, что основная студенческая аудитория иностранных граждан, обучающихся в высших учебных заведениях нашей страны, — это студенты-нефилологи.

В настоящее время языковую подготовку иностранных студентов в неязыковых вузах Украины можно приравнять к обучению на интенсивных курсах. Данное утверждение объясняется прежде всего тем, что во всех нефилологических вузах весьма разное и предельно минимальное количество учебных часов, отводимое на изучение языка как иностранного.

Следует отметить, что для изучения родного языка человеку требуются годы, а для овладения языком, на котором в вузе ведется обучение избранной специальности иностранцев, отводится неоправданно малое количество учебного времени и, что важно, при совершенно одинаковых требованиях к знаниям как отечественных, так и иностранных студентов, в то время как языковые возможности иностранцев ограничены по сравнению с украинскими студентами.

Осложняется этот процесс и тем, что обучение языку начиная с первого курса ведется параллельно с изучением специальных дисциплин. При резком сокращении учебных часов по языку объем учебного материала значительно увеличивается. Это требует соответственно значительной концентрации всего учебного материала, что приводит часто к перегрузке учебных занятий и снижению их эффективности.

Такая ситуация определяет постоянный поиск интенсивных методов, позволяющих обучить иностранному языку инофонов не за годы, а за месяцы.

Сегодня в условиях обучения, максимально приближенных к условиям естественного общения, в арсенале преподавателей языковых кафедр наших вузов достаточно инновационных методов, которые уже широко применяются в Европе (технология сотрудничества: Student Team Learning; элементы технологий развития критического мышления: прием синквейн, кластер; технологии CLIL: интегрированное овладение языком и содержанием обучения; Blended learning: смешанное обучение; технологии проблемного обучения и др.).

Имея сильные и слабые стороны, ни один из современных методов в отдельности, на наш взгляд, не может полностью решить существующие проблемы и поставленные перед языковыми кафедрами задачи.

Думается, что в настоящее время важна координация общих усилий педагогов, психологов, методистов, лингвистов, поскольку необходимо не только создавать и совершенствовать новые методы, но и подводить под них серьезную научную базу.

Другой характерной чертой интенсивных форм является устная основа обучения и опережающее, если не ведущее, обучение устной речи. Принцип устного опережения сохраняется на протяжении всего курса и, как правило, подготавливает к переходу формирования определенных навыков чтения и письменной речи.

Исходя из теории речевой деятельности и главной цели обучения языку как иностранному — обучению общению на изучаемом языке, в процессе языковой подготовки иностранцев преподаватель постоянно «провоцирует» и активизирует речевой акт инофонов на занятии, но не в прямой зависимости от заданного для освоения грамматического материала, а в соответствии с теми мотивами, которые побуждают те или иные речевые действия. Именно последние и создают систему речевых операций, т. к. говорение (устная речь) направлено на удовлетворение коммуникативных потребностей говорящего, связанных с передачей информации в устной форме.

В итоге управляемый процесс приобретения и накопления речевых навыков приводит к осознанию студентами-иностранцами системных закономерностей изучаемого языка. В этом случае обучение опирается не на анализ языковых единиц, не на нахождение их места и определение их функций в некой абстрактной для обучаемого системе, а главным образом на синтез содержательных элементов высказываний.

При устном опережении так же, как и при устной основе обучения, иностранцы усваивают грамматический материал, лексику (усваивают форму звуковую, грамматическую, значение и употребление слова) и создаются благоприятные условия для расширения у них знаний в изучаемом языке для формирования

произносительных, лексических, грамматических навыков, речевых умений и прежде всего аудирования (самого трудного для инофонов вида речевой деятельности), а также говорения.

С этой целью моделирование ситуаций для активизации употребления в речи языковых конструкций, а также отдельных слов и словосочетаний, частотных для практики устной речи, является важным средством обучения иностранному языку в процессе его функционирования. Активизация моделей в речи может проводиться в пределах разговорных тем, предусмотренных учебным планом, и вне их. Здесь важен принцип отбора материала для учебных целей с учетом коммуникативных ситуаций, мотивации речевой деятельности обучаемого. Отбор речевых действий и типизированных объектов учебной речевой коммуникации, логико-смысловых схем и лексико-грамматических конструкций, адекватных целям и задачам урока и обучения в целом, обеспечивает оптимизацию речевого минимума, подлежащего усвоению в процессе языковой подготовки инофонов.

Таким образом, используемая как средство обучения устная речь позволяет:

– Сосредоточить внимание на обучении произношению, так как иностранные студенты имеют дело только со звуковым языком, со звучащей речью. Известно, что овладение произношением является трудной задачей даже в тех пределах, в которых можно обеспечить коммуникативный акт. К решению этой задачи следует приступать с самых первых шагов изучения языка.

– Больше времени уделять слушанию, повторению, воспроизведению с некоторой модификацией усваиваемого материала, поскольку вся работа ведется устно. Как показывает практика, устно можно выполнять в несколько раз больше заданий и упражнений, чем при чтении и письме, и, следовательно, качественно обеспечить повторение пройденного, что очень важно для усвоения языкового материала и развития речевых навыков и умений.

– Развивать у студентов способность воспринимать учебный материал по слуховому каналу, что является немаловажным фактором для овладения иностранным языком. Устная презентация материала и его усвоение в ходе выполнения тренировочных и коммуникативных упражнений способствуют развитию фонематического слуха, что очень важно для развития умения аудирования. В противном случае студенты-иностранцы доверяют больше глазам, чем ушам, т. е. понимают только тогда, когда видят написанное (слово, текст), и не понимают звучащей речи без зрительной опоры.

– Оказывать влияние и на письменную речь по таким показателям, как информативность речи, количество сверхфразовых единств и способ их соединения и др.

– Обеспечивать естественную последовательность при каждом определенном, даже небольшом шаге в овладении изучаемым языком от слушания к говорению, а затем к чтению и письму.

– Развивать у инофонов интерес к предмету благодаря созданию атмосферы погружения в языковую среду. Интенсивный курс предъявляет определенные требования к организации учебной среды. Связано это с тем, что в процессе интенсивного обучения в условиях постоянной коммуникации под воздействием особых приемов и методов активизации личности чрезвычайно возрастает внутренняя и внешняя активность обучаемого.

Таким образом, современные условия обучения инофонов иноязычной речи в неязыковых вузах, во-первых, подтверждают важность принципа устного опережения в процессе языковой подготовки, т. к. его использование способствует развитию речевых механизмов, лежащих в основе и других видов речевой деятельности, а также развитию навыков собственно устной речи. Во-вторых, сложившиеся условия обучения иностранцев языку как средство получения образования, их профессиональной подготовки в вузах Украины, бесспорно, требуют новых методов и приемов, чтобы сделать обучение наиболее рациональным и эффективным.

К. I. Geychenko

The specifics of the university language training of foreigners at the present stage

The article identifies the main problems and prospects of language training for foreigners in universities in Ukraine. The modern methods and means necessary for the high-quality organization of the educational process are highlights. The importance of language learning in the vocational training system is emphasized.